

Ходакевич О.Г.,
старший викладач
кафедри іноземних мов
фінансово-економічного факультету
ДВНЗ «Київський національний економічний університет
імені Вадима Гетьмана»

ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ ПЛЯ ПІДВИЩЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ НАВЧАННЯ

Find similar papers at core.ac.uk

provided by Institutional Repository of Vadym Hetma

Анотація. У статті розкриті функціональні можливості інтернет-технологій у навчанні англійської мови для професійного спілкування. Розглянуто приклади застосування інтернет-технологій, зокрема інтернет-ресурсів, у навчальному процесі у вищих навчальних закладах для студентів-економістів.

Ключові слова: інтернет-технології, інтернет-ресурси, іноземна мова.

Аннотация. В статье раскрыты функциональные возможности интернет-технологий в обучении английскому языку для профессионального общения. Рассмотрены примеры применения компьютерных технологий, в частности интернет-ресурсов в учебном процессе в высших учебных заведениях для студентов-экономистов.

Ключевые слова: интернет-технологии, интернет-ресурсы, иностранный язык.

Abstract. The article describes the functionality of internet technologies in teaching English for Specific Purposes. Examples of computer technology, including the internet resources in the educational process in higher educational establishments for students of economics are described.

Keywords: internet technology, internet resources, foreign language.

Стрімкий сучасний розвиток інформаційно-обчислювальної та телекомунікаційної техніки неминує сприяє інформатизації вищої освіти. Можна з упевненістю стверджувати, що в сучасному світі має місце тенденція злиття освітніх та інформаційно-комунікаційних технологій і формування на цій основі принципово нових засобів навчання мови, заснованих, зокрема, на інтернет-технологіях.

У зв'язку із цим особливого значення набуває переорієнтація мислення сучасного викладача на усвідомлення принципово нових вимог до його педагогічної діяльності, готовність використувати інформаційно-комунікаційні технології (ІКТ) як допоміж-

ний навчальний ресурс у викладанні фахової іноземної мови. Застосування інформаційно-комунікаційних технологій передбачає формування у викладача іноземної мови здатності орієнтуватися в інформаційному просторі, отримувати необхідну інформацію й оперувати нею відповідно до власних потреб, професійних потреб студентів і вимог сучасного високотехнологічного інформаційного суспільства.

Сьогодні увагу дослідників привертають різні аспекти впровадження інформаційно-комунікаційних технологій у навчальний процес. Так, Н. Бойко та А. Байраківський, досліджуючи проблеми використання ІКТ з метою підвищення ефективності самостійної роботи студентів, зазначають, що впровадження інформаційно-комунікаційних технологій у навчальний процес сприяє повнішому оволодінню студентами системою знань та вмінь, розвиває творчу спрямованість пізнавальної діяльності студентів, допомагає формуванню відповідних професійних і особистісних якостей [1, с.247–251]; [2, с. 10–13].

Психолого-педагогічні дослідження щодо компетентнісного підходу до підготовки викладача до діяльності в умовах сучасної інформатизованої освіти висвітлені в роботах Н. Баловсяк, О. Боровкова, Л. Бочарової, Т. Гудкової, Ю. Дорошенка, О. Іванової, М. Лапчика, С. Литвинової, О. Овчарук, С. Ракова, Н. Сороко, О. Співаковського та ін. [3,4].

Н.Олійник зауважує, що використання ІКТ у професійній підготовці сучасного вчителя повинне бути комплексним та інтегрованим, охоплювати весь курс навчання [5]. На думку Л.Карташової, застосування викладачем інформаційно-комунікаційних технологій, а саме інтернет-ресурсів, у навчанні іноземної мови дозволяє ефективно та доступно навести приклади практичного застосування знань іноземної мови; здійснити впровадження проблемного та евристичного навчання тощо [6].Окремі аспекти інформатизації вивчення іноземних мов розглядалися М. Акоповою, М. Бухаркіною, О. Дмитревою. Е.Носенко, І. Павловою та ін. [7]. Проте ґрунтовних досліджень з визначення й реалізації можливостей інформаційно-комунікативних систем у вивченні іноземної мови майбутніми фахівцями бракує.

Мета статті — розкрити функціональні можливості Інтернету як необмеженого джерела інформації та проаналізувати основні підходи до практичного застосування інтернет-ресурсів для організації навчання студентів- економістів на заняттях з іноземної

мови для професійного спілкування у вищих навчальних закладах.

Сучасні інформаційні технології та інноваційні методи вивчення іноземної мови в Україні базуються на Загальноєвропейських Рекомендаціях Ради Європи з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. У зв'язку із цим комп'ютерні інформаційні технології виступають головним компонентом підвищення мотивації сучасного навчання та вивчення іноземної мови. Використання нових інформаційних технологій, інтернет-ресурсів допомагають реалізувати індивідуально орієнтований підхід у навчанні, забезпечують індивідуалізацію й диференціацію навчання з урахуванням здібностей студентів, їх рівня знань, умінь і т.д. [8].

Основною метою навчання іноземної мови як мови для професійного спілкування є формування у студентів загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному і професійному середовищі [9]. Практична мета передбачає практичне опанування студентами вміннями мовлення на рівні, достатньому для здійснення іншомовного спілкування в чотирьох видах мовленнєвої діяльності: читанні, аудіюванні, говорінні та письмі.

Засоби мультимедіа, гіпертекст, електронна пошта, телеконференції, чат-форуми, веб-сайти, інші телекомунікаційні технології дозволяють використовувати комп'ютер для роботи над усіма видами мовленнєвої діяльності, над розвитком навичок читання, письма, говоріння, аудіювання, для реального спілкування з носіями мови, що вивчається в письмовій та усній формі. Завданням викладача, у випадку використання інтернет-ресурсів є створення умов практичного оволодіння мовою для кожного студента, підбір таких методів навчання, які дозволили б кожному студентові виявити свою активність і творчість. Саме такі педагогічні технології, як нові інформаційні технології, інтернет-ресурси, допомагають реалізувати індивідуально орієнтований підхід у навчанні, забезпечують індивідуалізацію й диференціацію навчання з урахуванням здібностей студентів, їх рівня знань, умінь і т.д.

Інформаційна система Інтернет пропонує своїм користувачам різні види інформації і ресурсів. Базовий набір послуг може включати: електронну пошту (англ. e-mail); відеоконференцію; можливість публікації власної інформації, створення власної домашньої сторінки (home page) і розміщення її на web-сервері; до-

ступ до інформаційних ресурсів — документів і масивів документів в інформаційних системах (бібліотеках, архівах, фондах, банках даних, депозитаріях, музейних сховищах і т.ін.); довідкові каталоги (Yahoo!, Мета, Яндекс; пошукові системи (Google, Мета, Яндекс, Alta Vista, Hotbob, Webcrawler); обмін текстовими повідомленнями та розмова в мережі (ICQ, Skype); чатова технологія.

Особливо ефективну допомогу викладачеві надає використання інтернет-ресурсів у навчанні іноземної мови для професійного спілкування. Спілкуючись у професійному мовному середовищі, створеного всесвітньою мережею, студенти опиняються в реальних життєвих ситуаціях. Залучені до вирішення широкого кола значущих для їхньої професії завдань, студенти навчаються спонтанно й адекватно на них реагувати. Це стимулює створення оригінальних висловлювань, а не шаблонну маніпуляцію мовними формулами.

Комп'ютер лояльний до різноманітності відповідей студентів, він не супроводжує роботу студентів коментарями-оцінками. Саме тому це розвиває у студентів самостійність і створює сприятливу соціально-психологічну атмосферу на уроці англійської мови. Як інформаційна система, Інтернет пропонує своїм користувачам різноманіття інформації та ресурсів.

Говорячи про конкретні способи використання можливостей інтернет-технологій та інтернет-ресурсів у навчанні англійської мови для професійного спілкування на прикладі досвіду викладання фінансів, фінансових ринків та фінансових інститутів, банківництва, ділового листування, варто виділити як найбільш ефективні:

- **on-line словники**, такі як Мультитран (www.multitrans.ru), словник інвестопедія (www.investopedia.com/dictionary) та інші. Величезна перевага таких словників — постійне оновлення і поповнення списку слів. Тут наведено приклади використання слів у різних контекстах. У словниковій статті значення слів згруповані за сферами вживання. Такі словники значно заощаджують час студентів на пошуки перекладу та визначення професійної термінології;

- **короткі відеокліпи**, тривалістю від 2–3 до 20 хвилин, для вивчення економічних явищ, понять; новини економіки, науки і техніки; презентації; професійні та аматорські інтерв'ю; лекції тощо (www.investopedia.com/video; www.youtube.com);

- **листування по електронній пошті** з однолітками-носіями мови, а також з тими, що вивчають англійську мову як іноземну в

інших країнах (сучасна, жива мова, оперативність інформації, можливість вивчення іншої культури, отримувати знання з «перших рук»);

- **отримання самоосвіти на курсах безкоштовного або платного дистанційного навчання** (www.troy.edu; www.liberty.edu/online/), включаючи навчання у провідних британських навчальних закладах;

- **сайти провідних корпорацій** (www.nasdaq.com www.hp.com; www.intel.com; microsoft.com).

Якщо у викладачів англійської мови виникають труднощі при використанні інтернет-ресурсів на уроках і при підготовці до них, на сайті Media Awareness Network (<http://www.media-awareness.ca/english/teachers>) можна знайти докладні розробки уроків з поетапним зазначенням дій, а також матеріали для самоосвіти й підвищення професійних навичок педагога. На сайті представлені статті зарубіжних методистів-практиків, що працюють з інтернет-технологіями і розробляють власні курси; наведено докладний опис новітніх навчальних технологій, поради авторів автентичних навчальних комплексів; надана можливість постійно підвищувати власний рівень володіння мовою, обмінюватися досвідом із закордонними колегами (віртуальні методичні об'єднання), спілкуватися самим англійською мовою і долучати до цього своїх студентів.

Висновки. Використовуючи інформаційні ресурси мережі Інтернет, можна, інтегруючи їх у навчальний процес (за умови відповідної дидактичної інтерпретації), ефективніше вирішувати цілий ряд завдань:

- формувати навички й уміння читання, безпосередньо використовуючи матеріали мережі різного ступеня складності;

- удосконалювати вміння аудіювання на основі звукових текстів мережі Інтернет, а також підготовлених викладачем;

- удосконалювати вміння монологічного і діалогічного висловлювання на основі проблемного обговорення представлених викладачем або кимось із студентів матеріалів мережі;

- удосконалювати вміння писемного мовлення, індивідуально або письмово складаючи відповіді партнерам, беручи участь у підготовці епістолярних видів спільної діяльності партнерів;

- поповнювати свій словниковий запас як активний, так і пасивний, лексикою сучасної англійської мови, що відображає певний етап розвитку культури народу, соціальний і політичний склад суспільства.

Інтернет розвиває навички, важливі не лише для вдосконалення мови. Це, перш за все, пов'язане з розумовими операціями: аналізом, синтезом, абстрагуванням, ідентифікацією, порівнянням, зіставленням, вербальним і змістовним прогнозуванням, тестуванням.

В Інтернеті опубліковано кілька мільярдів мультимедійних файлів англійською мовою, що містять навчально-методичну та наукову інформацію, які дозволяють організовувати оперативну консультаційну допомогу, моделювати науково-дослідну діяльність, проводити віртуальні навчальні заняття (семінари, лекції) у режимі реального часу.

Інтернет має всі технічні, програмні і комунікаційні можливості для саморозвитку особистості й організації навчального процесу з англійської мови для професійного спілкування з використанням найширшого спектру інформаційних ресурсів, про які мріяло не одне покоління педагогів.

Література

1. Байраківський А. І. Особливості самостійної роботи студентів в умовах запровадження комп'ютерних технологій у навчальному процесі / Н.Бойко, А.Байраківський // Болонський процес: трансформація навчального процесу у технології навчання: Матеріали III міжнародної науково-методичної конференції ДУІКТ. — К., 2006.
2. Бойко Н. І. Форми та шляхи організації самостійної роботи студентів / Н.Бойко // Науковий вісник Ужгородського національного університету. — Ужгород, 2001.
3. Кикоть Е.И. ИКТ-компетентность учителя — одно из условий эффективности современного урока [Електронний ресурс] / Е. Кикоть. — Режим доступу: <http://ipk.kharkasnet.ru/forum/index.php?showtopic=9260>.
4. Цветкова М.С. Новые профессиональные компетенции педагогов в условиях информатизации образования[Електронний ресурс] Режим доступ : metodist.lbz.ru/i/ito/rostov/tezisi_tsvetkova_ito_rostov2008.doc.
5. Олійник Н. Ю. Інформаційно-комунікаційні технології у процесі підготовки майбутніх економістів//[Електронний ресурс] / Н.Олійник. — Режим доступу <http://intkonf.org/category/arhiv/1-pyata-vseukrayinskanaukovo-praktichna-internet-konferentsiya-suchasna-nauka-v-merezhi-internet-26-28-lyutogo-2009-roku/pedagogika>.
6. Карташова Л. Аналіз педагогічних умов використання програмно-методичних комплексів [Електронний ресурс] / Л.Карташова. — Режим доступу // <http://lkartashova.at.ua>
7. Енциклопедія освіти / Акад. пед. наук України; головний ред. В. Г. Кремень.— К.: Хрінком Інтер, 2008.
8. A Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

9. Програма з англійської мови для професійного спілкування. — К.: Ленвіт, 2005. — 119 с.

УДК 37.018.43:004:330.341.1:81

Цисарук О. В.,
викладач кафедри іноземної мови
факультету міжнародної економіки і менеджменту
ДВНЗ «Київський національний економічний університет
імені Вадима Гетьмана»

ПРІОРИТЕТИ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В СУЧАСНОМУ СВІТІ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

***Анотація.** Ця стаття присвячена перевагам та формам дистанційного навчання у сфері інноваційних технологій. У статті наведено варіанти завдань для дистанційного навчання іноземної мови, розроблені в програмі MOODLE.*

***Ключові слова:** веб-семінар, телеприсутність, чат, форум, природне навчання.*

***Аннотация.** Статья посвящена преимуществам и формам дистанционного обучения в мире инновационных технологий. Также в статье приведены варианты заданий дистанционного обучения иностранного языка, разработанные в программе MOODLE.*

***Ключевые слова:** веб-семинар, телеприсутствие, чат, форум, природный процесс обучения.*

***Abstract.** This article deals with the priorities and forms of distance learning in the world of innovation technologies. There are some options of tasks for distance learning of foreign language worked out in MOODLE.*

***Key words:** web seminar, TV presence, chat, forum, on-line conference, natural learning manner.*

Сучасне суспільство рухається вперед з шаленою швидкістю, намагаючись знайти все більш та більш нові засоби, форм та методи для полегшення життя.

Усе це відбувається завдяки інноваційним технологіям, які, здається, змінюються та удосконалюються за дуже маленький проміжок часу. Наразі спеціалісти зі стратегічних проблем освіти називають дистанційну форму навчання освітньою системою 21 сторіччя.